Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

# AN ARDTEISTIMÉIREACHT 2010

# AISTRIÚCHÁN AR SCÉIM MHARCÁLA

# SPÁINNIS

GNÁTHLEIBHÉAL

# SPÁINNIS
## SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA – GNÁTHLEIBHÉAL

## 2010

## SCÉIM MHARCÁLA

**GRÁDÚ**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A: | 272 - 320 | B: | 224 - 271 | C: | 176 - 223 |
| | | D: | 128 - 175 | | |
| E: | 80 - 127 | F: | 32 - 79 | N.G.: | 0 - 31 |

**TABHAIR AR AIRD LE DO THOIL**:
***Agus an scéim mharcála seo á leamh agat, ba chóir aird a thabhairt ar na pointí seo a leanas***:

Léiríonn **tulslais /** roimh fhreagra go bhfuil an freagra comhchiallach leis an gceann a tháinig roimhe nó gur freagra malartach é. Ní féidir glacadh le freagraí le tulslais eatarthu mar fhreagraí éagsúla mar sin.

Léiríonn **dais -** roimh fhreagra go bhfuil an freagra ina fhreagra ar leith, agus gur féidir é a mheas mar fhreagra neamhspleách ar aon fhreagra molta eile ar an gceist.

Léiríonn **lúibíní cruinne ( )** ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun marcanna iomlána a bhaint amach.

Taispeánann **lúibíní cearnógacha [ ]** miondealú ar mharcanna laistigh den cheist nó tugann siad soiléirithe breise do mharcanna atá le bronnadh ar fhreagraí áirithe ar an gceist sin.

**N.B. Maidir le gach Roinn den scrúdú níor chóir a mheas nach féidir glacadh le haon fhreagraí ach amháin na freagraí a thugtar ar an scéim mharcála. Is féidir glacadh le freagraí atá comhchiallach nó coibhéiseach leo sin ar an scéim mharcála foilsithe chomh maith**

*Agus an scéim mharcála á forbairt ba chóir aird a thabhairt ar an méid seo a leanas:*
- *In go leor cásanna ní thugtar ach príomh-fhrásaí ina bhfuil eolas agus smaointe a chaithfidh an t-iarrthóir a chur ina fhreagra/a freagra d'fhonn na marcanna sannta a thuilleamh*
- *Níl na tuairiscí, modhanna agus sainmhínithe a thugtar sa scéim uileghabhálach agus is féidir glacadh le freagraí bailí eile*
- *Maidir leis an méid mionsonra is gá i bhfreagra ar bith, is é an comhthéacs agus an chaoi a n-iarrtar an cheist a chinneann sin, chomh maith leis an líon marcanna a shanntar ar an bhfreagra ar an bpáipéar scrúdaithe. D'fhéadfadh go mbeadh éagsúlacht sna riachtanais agus sna marcanna ó bhliain go bliain, mar sin.*
- *Ní mór focail, leaganacha cainte nó frásaí a úsáid i gceart agus i gcomhthéacs, agus ní féidir iad a bhréagnú, agus sa chás go bhfuil fianaise ar úsáid mhícheart nó ar bhreagnú, níl cead na marcanna a bhronnadh.*

| **Freagairt trí Ghaeilge: Bónas** |
|---|
| Gnáthráta: 5% den Iomlán |

| Marc | Bónas | Marc | Bónas | Marc | Bónas |
|---|---|---|---|---|---|
| 241-246 | 11 | 274 - 280 | 6 | 307 - 313 | 1 |
| 247 - 253 | 10 | 281 - 286 | 5 | 314 - 320 | 0 |
| 254 - 260 | 9 | 287 - 293 | 4 | | |
| 261 - 266 | 8 | 294 - 300 | 3 | | |
| 267 - 273 | 7 | 301 - 306 | 2 | | |

**1. Anuncio: Juegos Olímpicos de 2016: La Decepción Española**

**4 + 6 + 6 marc = 16 marc**

a. Mí Mheán Fómhair **(4 marc )**

b. Elena **(6 marc )**

c. 30 **(6 marc )**

**2. Diálogo: El Uniforme Escolar**

**4 + (1+1+1+1) + 4 + 4 marc = 16 marc**

a. Tá go leor cairde aici **(4 marc )**

b. **Dá cheann** de: blús (léine) [1m] bán [1m] / geansaí [1m] glas [1m] / sciorta [1m] liath [1m] **(1+1+1+1 marc )**

c. Costasach **(4 marc )**

d. Déanann siad maitheas do chúrsaí smachta **(4 marc )**

**3. Diálogo: Entrevista Con El Sr. Zapatero, Presidente Del Gobierno Español**
**(2+1+1) + 6 + 6 marc = 16 marc**

a. 4/08/1960 **(2+1+1 marc )**

b. Spreagúil **(6 marc )**

c. Fraincis **(6 marc )**

**4. Diálogo: España Manda Ayuda Humanitaria a Haiti**

**2+1+1 + 6 + 6 marc = 16 marc**

a. 01/01/2010 **(2+1+1marc )**

b. Inné **(6 marc )**

c. 12 **(6 marc )**

**5. Descriptivo: Una Encuesta**

**(3 + 3) + 3 + 3 marc = 12 marc**

a. (i) Peileadóir

(ii) Múinteoir **(3 + 3 marc )**

b. Granada [cathair=1m] **(3 marc )**

c. An Béarla **(3 marc )**

**6. El Tiempo**

**4 + (2+2) + 4 marc = 12 marc**

a. Gaotha éadroma **(4 marc )**

b. 7° **(4 marc )**

c. Te / grianmhar / 35° **(4 marc )**

**7. Una Noticia: La Agencia Espacial Europea**

**(2+2) + 4 + 4 marc = 12 marc**

a. **Dhá cheann** de: Éire / an Spáinn / an Fhrainc / an Ghearmáin **(2 + 2 marc )**

b. 27 **(4 marc )**

c. Taobh leis na píolótaí **(4 marc )**

**16 + 16 + 16 + 16 + 12 + 12 + 12 = 100 marc**

# ROINN A (160 MARC )

**Ceist 1 Una mujer extraordinaria** **(50 marc )**

Caithfear na freagraí uile a scríobh **sa Spáinnis**.

Is féidir glacadh le hathscríobh (**ábhartha** agus laistigh de theorainneacha réasúnta).

Ní thástáiltear ionramháil teanga.

Ní ghearrtar pionós as earráidí sa litriú. *Glactar le focail idir lúibíní le haghaidh marc iomlán ach níl siad riachtanach do fhreagra ceart.* Bainfear marc de dheasca focail bhreise neamhábhartha. *Léiríonn tulslais rogha freagraí a d'fhéadfadh a bheith i gceist.*
Bronn 5 nó 0 marc ach amháin má luaitear a mhalairt.

*(a)* Es sordociega / no puede ni ver ni oír **(5 marc )**

*(b)* estudiará en una universidad española **(5 marc )**

*(c)* en un orfanato (de monjas) **(5 marc )**

*(d)* la adoptó y la llevó a Madrid **(3 + 2 marc )**

*(e)* diez movimientos de la mano **(5 marc )**

*(f)* aprendieron la lengua de signos **(5 marc )**

*(g)* el aire se agita **(5 marc )**

*(h)* *Es muy lista./ Hizo los mismos exámenes que sus compañeros /*
Sacó buenas notas **(5 marc )**

*(i)* Es la puerta ideal al mundo **(5 marc )**

*(j)* (su sueño es dedicarse a) ayudar a los niños sordociegos. **(5 marc )**

**Ceist 2 Se vende el guardrropa de Audrey Hepburn** **(25 marc )**

*(a)* Éadaí Audrey Hepburn **(5 marc )**

*(b)* an Bheilg **(5 marc )**

*(c)* Hataí / criosanna / (paca) litreacha **(5 marc )**

*(d)* Gúna cáiliúil/ Gúna de chuid Givenchy /
Gúna a chaith sí sa scannán *Desayuno con diamantes* **(3 + 2 marc )**

*(e)* Díoladh é (trí bliana ó shin) **(5 marc )**

**Ceist 3 Alberto, un loro muy inteligente, encontrado muerto en el laboratorio (20 marc )**

*(a)* (i) Dé hAoine seo caite **(5 marc )**

(ii) Saotharlann / Ollscoil Oviedo **(3+2 marc )**

*(b)* **Dhá cheann** de: An difríocht idir oibiachtaí a aimsiú / dathanna a aithint / comhaireamh go dtí a sé **(3+2 marc )**

*(c)* Eolaí **(5 marc )**

**Ceist 4 Un niño mexicano se pega a la cama (25 marc )**

*(a)* Ní raibh fonn air dul ar scoil **(5 marc )**

*(b)* Chun bróga a dheisiú **(5 marc )**

*(c)* D'iarr sí cabhair ar na comharsana/ Ghlaoigh sí ar na póilíní **(3 + 2 marc )**

*(d)* D'úsáid sé sprae speisialta / '*Afloja Todo*' **(5 marc )**

*(e)* **Dhá cheann** de: Níorbh eol di cén fáth a ndearna sé rud chomh hamaideach leis / De ghnáth is buachaill maith é / Tá sé réidh le dul ar scoil **(3 + 2 marc )**

**Ceist 5 Los peligros de montar en bicicleta en Madrid (40 marc )**

*(a)* (i) Is beag meas a léiríonn siad ar rothaithe / Tiomáineann siad an-tapa / Ní fhágann siad go leor spáis do rothaithe gluaiseacht thart **(5 marc )**

(ii) Tá busanna contúirteach /Stopann siad ag gach stad bus / níl de rogha ag rothaithe ach gáis thocsaineacha a análú **(5 marc )**

(iii) Blocálann siad an bóthar **(5 marc )**

(iv) Ní fhéachann siad ar na soilse (tráchta) **(5 marc )**

*(b)* Bhí sé ag caint ar a fhón póca (lena chailín) **(5 marc )**

*(c)* Stop na póilíní é / Gearradh fíneáil €96 air **(3+2 marc )**

*(d)* Bhí air an fhíneáil a íoc **(5 marc )**

*(e)* Caithfidh sé an t-airgead a íoc ar ais lena athair **(5 marc )**

# ROINN B (60 MARC )

Ní mór d'iarrthóirí tabhairt faoi 1. **LITIR/R-PHOST** agus **ceann amháin de**
2. (a) **TEACHTAIREACHT nó** 2 (b) **IONTRÁIL DIALAINNE.**

C. 1. **LITIR: 40 Marc**

Tá **cúig** 'theachtaireacht' le cur in iúl. Ceadaigh uasmhéid de **8** marc do gach ceann díobh. (Is féidir 0 – 8 marc a bhronnadh ar gach teachtaireacht.)

**8 marc × 5 = 40 marc**

- Teachtaireacht iomlán curtha in iúl go soiléir: **8 marc**
- Cur in iúl sásúil: **6 marc**
- Cur in iúl dóthanach: **5 marc**
- Teachtaireacht sothuigthe / roinnt mionsonraí in easnamh: **4 marc**
- Is féidir ciall éigin a bhaint aisti **2 marc**

**C.2. (a) TEACHTAIREACHT C.2. (b) IONTRÁIL DIALAINNE 20 Marc**

Na marcanna le roinnt ar an tslí chéanna i ngach cás.

Tá **ceithre** 'theachtaireacht' le cur in iúl. Ceadaigh uasmhéid de **5** marc ar gach ceann díobh.
(Is féidir 0 go 5 marc a bhronnadh ar gach 'teachtaireacht'.)

**5 marc × 4 = 20**

- Teachtaireacht curtha in iúl go hiomlán **5 marc**
- 'Éirim' na teachtaireachta soiléir **4 marc**
- Cuid den teachtaireacht sothuigthe **3 marc**
- Is féidir ciall **éigin** a bhaint aisti **2 marc**

# Aguisín a hAon

## SOCRUITHE RÉASÚNTA & SCÉIM MHARCÁLA MHIONATHRAITHE

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm le hobair á cur isteach ag iarrthóirí ar deonaíodh ceann amháin de na socruithe seo a leanas dóibh, nó meascán de níos mó ná ceann amháin díobh:

- *Úsáid téipthaifeadáin ar fhorais deacrachta foghlama*
- *Úsáid téipthaifeadáin ar fhorais deacrachta coirp*
- *Úsáid próiseálaí focal guth-ghníomhachtaithe*
- *Úsáid scríobhaí*
- *Tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach*
- *Úsáid próiseálaí focal ar fhorais* ***deacrachta foghlama agus sin amháin*** *(ríomhaire a bhfuil an seiceálaí litrithe agus gramadaí air)*.

Maidir leis na hiarrthóirí sin ar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach dóibh, ní ghearrtar pionós ar earráidí i réimsí gramadaí áirithe. Agus obair na n-iarrthóirí sin á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm.

## Roinn B Cumadóireacht Scríofa

Marcáiltear ábhar agus cumarsáid mar is gnáth ach ní ghearrtar pionós ar **litriú** ná ar ghnéithe **gramadaí** mar chríocha briathra agus aontú aidiachtaí.

Litriú: Meastar comharthaí diaicritice a bheadh in easnamh nó a bheadh mícheart mar earráidí litrithe nach bhfuil pionós le gearradh orthu.

Gramadach: Is féidir breithiúnas a thabhairt ar na gnéithe gramadaí nach bhfuil pionós le gearradh orthu trí shamhlú go bhfuil tú ag éisteacht leis an bhfreagra ar téip/CD. Má fhuaimníonn sé ceart, marcáiltear amhlaidh é. Níor chóir pionós a ghearradh as aon earráid ach amháin na cinn sin a thabharfaí faoi deara agus duine ag éisteacht leo.